

# Bezirksamt Mitte von Berlin

## Abteilung Jugend, Familie und Bürgerdienste

### Bezirksstadträtin

# 1

Bezirksamt Mitte von Berlin, 13341 Berlin (Postanschrift)

Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
Gruppe der Piraten  
Herr Bezirksverordneter Konrad  
Herr Bezirksverordneter Freitag

#### über

Vorsteher der Bezirksverordnetenversammlung  
und  
Bezirksbürgermeister

GeschZ. (bei Antwort bitte angeben)  
BüD AL

Bearbeiter/in: Herr Rinner

Dienstgebäude:  
Rathaus Mitte, 10178 Berlin  
Karl-Marx-Allee 31

Tel. Durchwahl (030) 9018 - **24666**  
Zentrale (030) 9018 -  
Intern 918 - 24666

Fax Durchwahl (030) 9018 -  
Zentrale (030) 9018 - 20

Mail: [rainer.rinner@ba-mitte.berlin.de](mailto:rainer.rinner@ba-mitte.berlin.de)  
[www.berlin-mitte.de](http://www.berlin-mitte.de)

Datum: **28.04.2017**

## Mündliche Anfrage, DS 0349/V Sprachmittler im Bezirksamt

Sehr geehrter Herr Bezirksverordneter Konrad,  
sehr geehrter Herr Bezirksverordneter Freitag,

das Bezirksamt beantwortet die Mündliche Anfrage wie folgt:

### 1. Wieviel Sprachmittler sind für welche Sprachen im Bürgeramt für Geflüchtete im Einsatz?

Im Rahmen der gemeinsamen Planungen zur Einrichtung eines Flüchtlingsbürgeramtes wurde mit dem Integrationsbüro des Bezirksamtes vereinbart, zum Einen den Besucher\*innen des Flüchtlingsbürgeramtes die Antragstellung und zum Anderen den Mitarbeiter\*innen zur besseren Bewältigung der anfallenden Aufgaben vier Integrationslots\*innen des Lotsenprojekts 'Die Brücke' zur Verfügung zu stellen. In Anbetracht der Herkunftsländer der überwiegenden Zahl der Besucher\*innen verfügen die dort tätigen Integrationslots\*innen über Sprachkenntnisse in Arabisch, Farsi oder Russisch.

### 2. Wie sind die aktuellen Erfahrungen?

Die mit der Planung einhergegangenen Erwartungen hinsichtlich der Überwindung von Sprachbarrieren beim Besuch des Flüchtlingsbürgeramtes, aber auch bei der weitergehenden Unterstützung der Besucher\*innen zur Bewältigung von Integrationsproblemen und weiteren Behördengängen wurden vollends erfüllt.

Verkehrsverbindungen

 U9, Bhf. Turmstraße

 101, M27, 245, 123, TXL, 187

 barrierefreier Zugang zum Gebäude vorhanden

T-Online \*Berlin#

Internet  
<http://www.berlin-mitte.de>

Zahlungen bitte bargeldlos

an das Bezirksamt Mitte von Berlin, Bezirkskasse

Geldinstitut

IBAN:

BIC:

Postbank

DE42 1001 0010 0650 5301 02

PBNKDEFFXXX

Als Bestätigung hierfür sei allein die monatlich durchschnittlich hohe Zahl von 10.000 Besucher\*innen im Flüchtlingsbürgeramt genannt.

**3. Sind die eingesetzten Sprachmittler ausreichend bzw. wenn nein, was wird unternommen um weitere Sprachermittler einzusetzen?**

Zum Start des Flüchtlingsbürgeramtes waren Integrationslots\*innen im Flüchtlingsbürgeramt tätig, die ausschließlich über Sprachkenntnisse in Arabisch und Farsi verfügten. Bedarfsgemäß ist seit Dezember 2016 nun auch eine Integrationslotsin mit russischen Sprachkenntnissen im Flüchtlingsbürgeramt tätig. Die dem Flüchtlingsbürgeramt zur Verfügung gestellte Anzahl von 4 Integrationslotsen deckt den momentanen Bedarf ausreichend ab.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Sandra Obermeyer